

Pirinioetako okilak · Pájaros carpinteros de los Pirineos · Pics des Pyrénées · Picots dels Pirineus

Baso hostogalkor helduen adierazleak

Indicadores de los bosques caducifolios maduros

Indicateurs des forêts de feuillus matures

Indicadors dels boscos caducifolios madurs



Ilustración: Toni Llobet

Okilak dira baso hostotsuen biodibertsitaterako ezinbesteko osagaiak. Pirinioetan zazpi espezie aurkitu ditzakegu, eta horietatik hiru **-okil ertaina, okil beltza eta okil gibelabarra-** bizi dira, batez ere, masarik helduenetan. Masa horietan zuhaitz urtetsuenak bizi dira, tamaina handikoak eta deskonposizioan egurra dutenak. Okilak espezie garrantzitsuenak dira basoetako ekosistemen funtzionamendurako, enborretan egiten dituzten zuloak erabiltzen dituztelako beste hegazti, ugaztun eta ornogabeek ezkutatzeko.

Los picos o pájaros carpinteros son componentes esenciales de la biodiversidad de los bosques de frondosas. En los Pirineos encontramos siete especies, tres de las cuales **-el pico mediano, el picamaderos negro y el pico dorsiblanco-** viven preferentemente en las masas más maduras, caracterizadas por árboles añosos, de buen tamaño, y madera en descomposición. Los picos se consideran especies-clave en el funcionamiento del ecosistema forestal, ya que las cavidades que excavan en los troncos pueden ser usadas para refugiarse por otras aves, mamíferos e invertebrados.

Les pics sont des éléments essentiels de la biodiversité des forêts de feuillus. Dans les Pyrénées, nous trouvons sept espèces, dont trois (le **pic mar**, le **pic noir** et le **pic à dos blanc**) vivent de préférence dans les peuplements les plus matures, caractérisés par de vieux arbres, de grande taille et du bois en décomposition. Les pics sont considérés comme des espèces clés du fonctionnement de l'écosystème forestier, car les cavités qu'ils creusent dans les troncs peuvent servir de refuge à d'autres oiseaux, mammifères et invertébrés.

Els picots són components essencials de la biodiversitat dels boscos caducifolis. Als Pirineus en trobem set espècies, tres de les quals **-el picot garser mitjà, el picot negre y el picot dorsiblanco-** viuen preferentment als rodals més madurs, caracteritzats per la presència d'arbres vells, de bona mida i amb fusta en descomposició. Els picots es consideren espècies clau en el funcionament de l'ecosistema forestal, ja que els forats que excaven als troncs poden ser utilitzats per refugiar-se per altres espècies d'ocells, mamífers i invertebrats.

1. *Dendrocopos leucotos* · Okil gibelabarra · Pico dorsiblanco · Pic à dos blanc · Picot garser dorsiblanco
2. *Dryocopus martius* · Okil beltza · Picamaderos negro · Pic noir · Picot negro
3. *Dendrocopos medius* · Okil ertaina · Pico mediano · Pic mar · Picot garser mitjà
4. *Picus viridis sharpei* · Okil berdea · Pito real · Pic vert · Picot verd
5. *Dendrocopos major* · Okil handia · Pico picapinos · Pic épeiche · Picot garser gros
6. *Dryobates minor* · Okil txikia · Pico menor · Pic épeichette · Picot garser petit
7. *Jynx torquilla* · Lepitzulia · Torcecuello · Torcol fourmilier · Colltort
8. *Sitta europaea* · Garrapoa · Trepador azul · Sittelle · Pica-soques blau
9. *Certhia brachydactyla* · Gerri-txori arrunta · Agateador europeo · Grimpereau des jardins · Raspinnell comú
10. *Certhia familiaris* · Basoetako gerri-txoria · Agateador euroasiático · Grimpereau des bois · Raspinnell pirinenc
11. *Accipiter gentilis* · Aztoze arrunta · Azor común · Autour des palombes · Astor
12. *Strix aluco* · Urubi arrunta · Cárabo común · Chouette hulotte · Gamarús
13. *Cyanistes cyaneus* · Amilotx urdina · Herretillo común · Mésange bleue · Mallerenga blava
14. *Myotis bechsteini* · Bechstein saguzar · Murciélago de Bechtein · Murin de Bechstein · Ratpenat de Bechtein

15. *Glis glis* · Muxar gris · Lirón gris · Loir gris · Liró gris
16. *Apodemus flavicollis* · Sagu lepori · Ratón leonado · Mulot à collier · Ratolí leonat
17. *Sciurus vulgaris* · Katagorri arrunta · Ardilla roja · Équireuil · Esquirol
18. *Martes martes* · Lepahori · Marta · Martre · Marta
19. *Salamandra salamandra* · Arrabio arrunta · Salamandra común · Salamandre · Salamandra
20. *Rosalia alpina* · Arrosalia · Rosalia alpina · Rosalie alpine · Banyarriquer del faig
21. *Lucanus cervus* · Arkanbelea · Ciervo volante · Cerf volant · Escanyapolls
22. *Vespa crabro* · Kurumino · Avispón europeo · Frelon européen · Vespa xana
23. *Fagus sylvatica* · Pagoa · Haya · Hêtre · Faig
24. *Quercus ssp.* · Haritzak · Robles · Chênes · Roures

